



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

BESCHLUSS DES KAMMERAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CAMERALE

BOZEN

BOLZANO

Anwesende

Presenti

Präsident

Presidente

Michl Ebner

Mitglieder

Componenti

Federico Giudiceandrea

Martin Haller

Barbara Jäger (via Microsoft Teams)

Annemarie Kaser (via Microsoft Teams)

Sandro Pellegrini

Manfred Pinzger (via Microsoft Teams)

Markus Rabanser (via Microsoft Teams)

Johann Santa Falser (via Microsoft Teams)

Abwesende

Assenti

Vizepräsident

Vicepresidente

Elio Pidutti

Stefan Pan

Leo Tiefenthaler

Sekretär

Segretario

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

Im Beisein von

Assistono

Dr. Peter Glier, Präsident, sowie Frau Dr. Katrin Teutsch (via Microsoft Teams), Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott. Peter Glier, presidente, nonché dott.ssa Katrin Teutsch (via Microsoft Teams), componente del Collegio dei revisori dei conti.

In der Funktion eines Sekretärs nimmt Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer teil.

Con funzioni di Segretario assiste alla riunione il dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e dal dott. Ivo Morelato, direttore della Segreteria della Camera.

Betreff:

Oggetto:

Gewährung eines Beitrags an den Südtiroler Wirtschaftsring – Economia Alto Adige (SWR – EA) für die Imagekampagne Junge Wirtschaft.

Concessione di un contributo al Südtiroler Wirtschaftsring – Economia Alto Adige (SWR – EA) per la campagna d'immagine per la giovane economia.

Präambel und Begründung:

Der Südtiroler Wirtschaftsring – Economia Alto Adige (SWR – EA) organisiert eine Imagekampagne für die junge Wirtschaft, um dem Fachkräftemangel entgegenzuwirken und die duale Ausbildung zu fördern.

Um die Jugendlichen zu erreichen, basiert die Imagekampagne auf Sozialen Medien und sieht die Veröffentlichung von Postern in den Mittelschulen und Citylight Postern in ganz Südtirol vor.

Mit Antrag vom 20. Oktober 2022, hat der Südtiroler Wirtschaftsring – Economia Alto Adige (SWR – EA) die Handelskammer ersucht, sich an den anfallenden Ausgaben für die Initiative zu beteiligen.

Die vorgesehenen Ausgaben für die Initiative belaufen sich auf insgesamt 36.295 EUR, wovon 4.600 EUR von den mit einbezogenen Wirtschaftsverbänden finanziert werden und 12.078 EUR aus einem Beitrag der Autonomen Provinz Bozen stammen.

Die verbleibenden, zur Beitragsvergabe zugelassenen Ausgaben belaufen sich deshalb auf 19.617 EUR.

Da die Arbeits- und Berufsbildung, auch durch die Zusammenarbeit mit anderen öffentlichen und privaten Rechtsträgern unter die neuen, mit G.v.D. Nr. 23 vom 15. Februar 2010 an die Handelskammern übertragenen Befugnisse fällt, ist es angebracht, die Initiative des Südtiroler Wirtschaftsring – Economia Alto Adige (SWR – EA) zu unterstützen.

Der Kammerrat hat mit Beschluss Nr. 8 vom 3. November 2020 die Verordnung über die Kriterien und Modalitäten zur Vergabe von Beiträgen genehmigt, an die sich die Handelskammer wie vom Art. 7 des Regionalgesetzes Nr. 13 vom 31. Juli 1993 vorgesehen bei der Vergabe von Subventionen, Beiträgen und Zuschüssen sowie bei der Gewährung wirtschaftlicher Vorteile jeglicher Art an öffentliche und private Personen und Körperschaften halten muss.

Im Sinne des Art. 7 der genannten Verordnung können die für Beiträge zugelassenen Projekte mit einer Summe finanziert werden, welche 50 % der vorgesehenen und zugelassenen Ausgaben nicht überschreitet. Der Ausschuss kann aufgrund der Bedeutung des vorgelegten Projekts und unter Berücksichtigung der in der Bilanz verfügbaren Summen nach freiem Ermessen höhere Prozentsätze für Beiträge festlegen.

Der Kammerausschuss beabsichtigt, die Ausgaben für die Bewerbung des Events in dem vom Südtiroler Wirtschaftsring – Economia Alto Adige (SWR – EA) beantragten Ausmaß von 12.139 EUR zu finanzieren.

Preambolo e motivazione:

Il Südtiroler Wirtschaftsring – Economia Alto Adige (SWR – EA) organizza una campagna d'immagine per la giovane economia, finalizzata a contrastare la carenza di lavoratori qualificati e per promuovere la formazione duale.

Per raggiungere i giovani, la campagna d'immagine è basata sui social media e prevede, inoltre, la pubblicazione di poster nelle scuole medie e citylight poster in tutta la provincia.

Con domanda del 20 ottobre 2022 l'associazione Südtiroler Wirtschaftsring – Economia Alto Adige (SWR – EA), ha chiesto alla Camera di commercio di contribuire alle spese da sostenere per l'iniziativa.

Le spese previste per l'iniziativa ammontano a complessivi 36.295 EUR, di cui 4.600 EUR finanziati dalle associazioni di categoria coinvolte e 12.078 EUR percepiti a titolo di contributo dalla Provincia autonoma di Bolzano.

Le spese residuali ammesse a contributo ammontano, pertanto, a 19.617 EUR.

Considerato che l'orientamento al lavoro e alle professioni, anche mediante la collaborazione con i soggetti pubblici e privati, ricade tra i nuovi compiti assegnati alle Camere di commercio con d.lgs. 15 febbraio 2010, n. 23 è opportuno sostenere l'iniziativa del Südtiroler Wirtschaftsring – Economia Alto Adige (SWR – EA).

Il Consiglio camerale ha approvato, con deliberazione 3 novembre 2020, n. 8, il Regolamento sui criteri e modalità per la concessione di contributi, al quale la Camera di commercio si deve attenere, così come previsto dall'articolo 7 della legge regionale 31 luglio 1993, n. 13, per la concessione di sovvenzioni, contributi e sussidi nonché per l'attribuzione di vantaggi economici di qualunque genere a persone ed enti pubblici e privati.

Ai sensi dell'art. 7 del citato regolamento i progetti ammessi a contributo sono finanziati per un importo che non potrà eccedere il 50% dei costi preventivati e ammessi. La Giunta può discrezionalmente decidere percentuali di contribuzione maggiori alle eventuali richieste con riferimento alla rilevanza del progetto presentato e alle disponibilità di bilancio.

La Giunta camerale intende finanziare gli oneri per la pubblicazione dell'evento nella misura richiesta dal Südtiroler Wirtschaftsring – Economia Alto Adige (SWR – EA) pari a 12.139 EUR.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Maßnahme:

Dies vorausgeschickt, fasst der Kammerausschuss, bei Stimmenthaltung von Federico Giudicandrea, folgenden Beschluss:

Das am 20. Oktober 2022 eingereichte Beitragsgesuch des Südtiroler Wirtschaftsring – Economia Alto Adige (SWR – EA) für die Imagekampagne für die junge Wirtschaft wird angenommen.

Der Beitrag wird im Ausmaß von 12.139 EUR gewährt und dem Konto 330028 der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres angelastet.

Für die Auszahlung des Beitrags muss der Südtiroler Wirtschaftsring – Economia Alto Adige (SWR – EA) innerhalb von 180 Tagen nach Abschluss der Initiative die Abrechnung laut Art. 10 der genannten Verordnung übermitteln.

Die Gewährung des Beitrags wird im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ der Internetseite der Handelskammer unter „Subventionen, Beiträge, Zuschüsse, wirtschaftliche Vergünstigungen“ veröffentlicht.

Dispositivo:

Tutto ciò premesso la Giunta camerale, con l'astensione dal voto di Federico Giudicandrea, delibera quanto segue:

La domanda di contributo presentata in data 20 ottobre 2022 dal Südtiroler Wirtschaftsring – Economia Alto Adige (SWR – EA) per la campagna d'immagine per la giovane economia viene accolta.

Il contributo è concesso nella misura di 12.139 EUR ed è imputato al conto 330028 del bilancio del corrente esercizio.

Per la liquidazione del contributo il Südtiroler Wirtschaftsring – Economia Alto Adige (SWR – EA) deve presentare, entro 180 giorni dalla conclusione delle attività, il rendiconto di cui all'art. 10 del citato Regolamento.

La concessione del contributo sarà pubblicata nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito internet della Camera di commercio, nel punto dedicato a "Sovvenzioni, contributi, sussidi, vantaggi economici".

Rechtsmittelbelehrung:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Rimedi legali:

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

(On. Dr. Michl Ebner)

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)